

31973R0706

15.3.1973.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 68/1

UREDBA VIJEĆA (EEZ) br. 706/73**od 12. ožujka 1973.****u vezi s postupcima Zajednice koji se primjenjuju na Kanalske otoke i otok Man za trgovinu poljoprivrednim proizvodima**

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice,

uzimajući u obzir Ugovor ⁽¹⁾ o pristupanju novih država članica Europskoj ekonomskoj zajednici i Europskoj zajednici za atomsku energiju potpisan u Bruxellesu 22. siječnja 1972., a posebno članak 1. stavak 2. treći podstavak Protokola br. 3 Akta koji je u prilogu spomenutom Ugovoru,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

budući da se, u smislu članka 1. stavka 2. gore navedenog Protokola, postupci Zajednice, koji se primjenjuju na Ujedinjenu Kraljevinu kod uvoza iz trećih zemalja poljoprivrednih proizvoda obuhvaćenih Prilogom II. Ugovora o osnivanju Europske ekonomske zajednice i onih obuhvaćenih Uredbom Vijeća br. 170/67/EEZ od 27. lipnja 1967. ⁽²⁾ o zajedničkim postupcima za trgovinu ovalbuminom i mliječnim bjelančevinama kako je izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 1081/71 ⁽³⁾ i Uredbom Vijeća (EEZ) br. 1059/69 ⁽⁴⁾ od 28. svibnja 1969. o utvrđivanju trgovinskih aranžmana koji se primjenjuju na određenu robu dobivenu preradom poljoprivrednih proizvoda, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EEZ) br. 609/72 ⁽⁵⁾, primjenjuju na Kanalske otoke i otok Man (dalje u tekstu „otoci”); budući da se primjenjuju i druge potrebne odredbe pravila Zajednice kako bi se omogućilo slobodno kretanje i poštivanje normalnih uvjeta konkurentnosti u trgovini prije navedenim proizvodima; budući da Vijeće, na prijedlog Komisije, utvrđuje uvjete primjene navedenih odredbi u ovim područjima;

budući da bi se, kako bi se omogućilo slobodno kretanje ranije navedenih proizvoda, pravila koja se odnose na ove trgovinske

postupke koji se primjenjuju u Ujedinjenoj Kraljevini, bez iznimke, trebala primjenjivati, pri čemu se u smislu primjene ovih pravila Ujedinjena Kraljevina i otoci smatraju jednom državom članicom;

budući da, međutim, iznosi koji se na ovim otocima plaćaju za carine, davanja, prelevmane ili drugi iznosi nisu dio proračuna Zajednice; budući da se stoga ne primjenjuje financiranje zajedničke poljoprivredne politike od strane Zajednice; budući da se pravila za promicanje izvoza ne bi trebala primjenjivati, iznosi koje dodjeljuje Zajednica se mogu koristiti samo kao gornja granica iznosa potpora koje mogu dodijeliti otoci;

budući da treba poduzeti korake kako bi se spriječilo države članice da izvoze proizvode podrijetlom s ovih otoka u treće zemlje kako bi se okoristile povratom sredstava koji se financira iz proračuna Zajednice;

budući da pravila Zajednice o trgovini unutar Zajednice u određenim slučajevima uređuju dodjeljivanje naknada za izvoz iz Ujedinjene Kraljevine u druge države članice; budući da bi se ovi iznosi trebali koristiti kao gornje granice iznosa potpora koje mogu dodijeliti otoci; budući da se, što se tiče druge potpore koja se dodjeljuje u trgovini, primjena pravila Zajednice može ograničiti na postupke obavješćivanja, pri čemu Komisija može dati svoja zapažanja;

budući da se, kako bi se osiguralo da nema zapreka slobodnom kretanju spomenutih proizvoda, druga pravila – o veterinarskim propisima i propisima o zdravlju biljaka, trgovačkom prometu

⁽¹⁾ SL L 73, 27.3.1972., str. 5.

⁽²⁾ SL 130, 28.6.1967., str. 2596/67.

⁽³⁾ SL L 116, 28.5.1971., str. 9.

⁽⁴⁾ SL L 141, 12.6.1969., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 75, 23.3.1972., str. 6.

sjemena i reprodukcijaskog materijala, hrane i krmne smjese, normama kvalitete i prodaje - moraju primjenjivati, ali samo u mjeri u kojoj utječu na trgovinu;

budući da je, u području veterine, situacija na ovim otocima slična onoj u Sjevernoj Irskoj; budući da se stoga otocima može dopustiti korištenje postupaka koji se kod ovog pitanja primjenjuju u Sjevernoj Irskoj bez stvaranja daljnjih poteškoća u trgovini;

budući da se čini da su tako utvrđeni postupci dovoljni za ostvarivanje ciljeva utvrđenih u gore spomenutom protokolu,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Pravila Zajednice koja se primjenjuju na Ujedinjenu Kraljevinu kod trgovine poljoprivrednim proizvodima obuhvaćenim Prilogom II. Ugovoru o osnivanju Europske ekonomske zajednice i roba obuhvaćenih Uredbom br. 170/67/EEZ i Uredbom (EEZ) br. 1059/69, primjenjuju se na otoke, uz iznimku pravila za naknade sredstava i kompenzacijske iznose za izvoz od strane Ujedinjene Kraljevine.

2. U smislu primjene pravila iz stavka 1. Ujedinjena Kraljevina i otoci se smatraju jednom državom članicom.

3. Naknada sredstava ili kompenzacijski iznos se ne dodjeljuje za proizvode iz stavka 1., podrijetlom s otoka ili koji dolaze s otoka, a za koje su carinske formalnosti dovršene u nekoj od država članica.

4. Kada se proizvodi iz stavka 1. izvoze u treće zemlje, otoci ne moraju dodijeliti potporu višu od naknade sredstava ili kompenzacijskih iznosa koje dodjeljuje Ujedinjena Kraljevina, u skladu s pravilima Zajednice, za izvoz u treće zemlje.

5. Kada se proizvodi iz stavka 1. izvoze u države članice, otoci ne moraju dodijeliti potporu višu od naknade sredstava ili kompenzacijskih iznosa koje dodjeljuje Ujedinjena Kraljevina, u skladu s pravilima Zajednice, za izvoz u druge države članice.

Članak 2.

Kada se radi o potporama koje nisu navedene u članku 1., primjenjuju se odredbe članka 93. stavka 1. i članka 93.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. ožujka 1973.

stavka 3. prve rečenice, Ugovora o osnivanju Europske ekonomske zajednice.

Vijeće, kvalificiranom većinom, a na prijedlog Komisije, odlučuje o primjeni drugih odredbi članka 92., članka 93. i članka 94. Ugovora, ako se to pokaže potrebnim.

Članak 3.

Od 1. rujna 1973., pravila Zajednice koja se primjenjuju kod:

- veterinarskih propisa,
- propisa o zootehnici,
- propisa o zdravlju bilja,
- trgovačkog prometa sjemena i reprodukcijaskog materijala,
- propisa o hrani,
- propisa o krmivu,
- o kvaliteti i stavljanju na tržište,

primjenjuju se pod istim uvjetima kao i u Ujedinjenoj Kraljevini na proizvode iz članka 1. koji se uvoze na otoke ili izvoze s otoka u Zajednicu, dok se veterinarski propisi primjenjuju pod istim uvjetima kao i u Ujedinjenoj Kraljevini u odnosu na Sjevernu Irsku.

Članak 4.

Detaljna pravila za primjenu članka 1., a posebno pravila za sprečavanje preusmjeravanja trgovinskih tokova, usvajaju se u skladu s postupkom utvrđenim člankom 26. Uredbe Vijeća br. 120/67/EEZ ⁽¹⁾ od 13. lipnja 1967. o organizaciji zajedničkog tržišta žitarica kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju ili odgovarajućim člankom drugih uredbi o organizaciji zajedničkog tržišta, ovisno o okolnostima.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Za Vijeće
Predsjednik
A. LAVENS

⁽¹⁾ SL 117, 19.6.1967., str. 2269/67.